

'WEBS'

**Mister Gadget**

La tienda [www.mistergadget.com](http://www.mistergadget.com) está dedicada a la venta mediante comercio electrónico de productos de seguridad dirigidos al consumidor final, desde un detector de billetes falsos del tamaño de un rotulador de bolsillo hasta un perro guardián electrónico.

**Weblations traduce 'webs'**

Weblations ([www.weblations.com](http://www.weblations.com)) se ha especializado en la traducción de webs. Su objetivo es que la web sea tan eficaz en otras lenguas como en la propia. La empresa da producto acabado y llave en mano.

**Difusión del español**

La página de la Asociación para la Difusión del Español y la Cultura Hispana (ADES) se dedica a la difusión de este idioma en todo el mundo. La dirección



Traducciones Weblations.

[www.adesasoc.com](http://www.adesasoc.com) da acceso a 1.200 enlaces hacia sitios sobre todos los aspectos del español.

**Directorio de diseñadores**

En [www.Sebka.com](http://www.Sebka.com), un directorio de diseñadores y programadores web de España que agrupa todas las categorías, desde creadores puros a los más avanzados programadores y agencias.

**Revista de peluqueros**

*C&C Magazine* ([www.cc-magazine.com](http://www.cc-magazine.com)) es una revista dirigida a los profesionales de la peluquería y la estética, así como a estudiantes de ambas profesiones. Incluye información sobre la belleza y la imagen personal.

ARTE

# El navegador de Ricardo Echevarría se presenta en la capital cultural europea

El artista español desarrolló su trabajo en la Escuela de Arte de Colonia

R. Bosco / S. Caldana

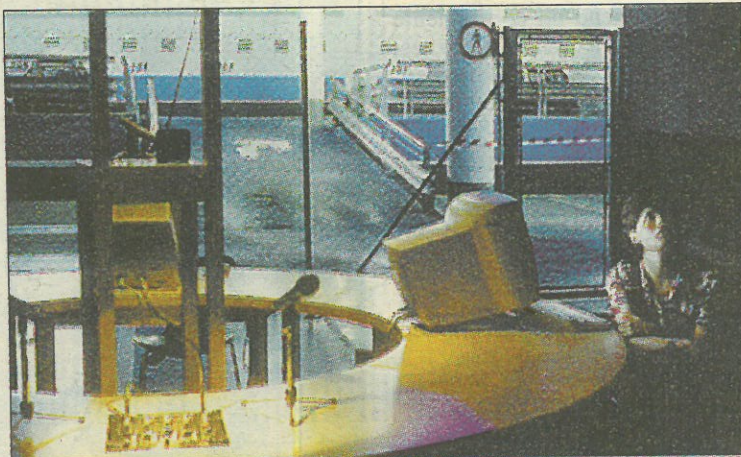
"Hacer un navegador significa configurar el espacio donde el internauta ve la información. Actualmente estamos sujetos a *browser* estandarizados y arcaicos que sólo muestran una parte de la información contenida en la web", afirma el artista Ricardo Echevarría (Toledo, 1972), director artístico y cofundador de Aleph.

Aleph es un sitio experimental, pionero en España, orientado a investigar y promover las transformaciones que en la práctica artística contemporánea permite la red.

Echevarría ha creado un sistema de navegación que hace visible las estructuras ocultas de las webs.

Anemic Cinema es el primer navegador de un artista español, es decir, la primera aportación de España al naciente *browser art* o arte del interfaz. Ha sido producido por el C3 (Centro para la Comunicación y la Cultura) de Budapest, que junto con el INM (Instituto para los Nuevos Medios) de Francfort, el ZKM de Karlsruhe y la Escuela Superior de Arte y Medios de Colonia conforma el cuadrado mágico de la producción electrónica europea.

La versión definitiva, que el



Anemic Cinema.

público debe descargar e instalar previamente en su ordenador, se presenta en la exposición *Cymar@Weimar 99*, en el marco de las actividades organizadas por el año de la capitalidad cultural de Weimar.

El navegador se compone de dos partes: la primera hace una interpretación lingüística de imágenes, enlaces, estructura y esquema de la web, y la segunda extrae los enlaces y los utiliza para generar representación tridimensional.

**Experimento literario**

En este proyecto, además de crear un inédito sistema de navegación, Echevarría reflexiona sobre los lenguajes informáticos y la comprensión de los nuevos medios. Una reflexión que tiene sus puntos de referencia en los más célebres experimentos de literatura no lineal, como *Rayuela*, de Cortázar, y *Finnegan's Wake*, de Joyce, en las metáforas del *Aleph* de Borges y en la ciencia-ficción de los setenta.

Anemic Cinema se presenta

en Net Pavillon 3. Se trata de un espacio a disposición del público dominado por un gran cubo negro de 250 centímetros de lado, rodeado de mirillas, cuya distancia focal del ojo del espectador crea la ilusión óptica de un cubo lleno de teclas. Alrededor del cubo, cuatro ordenadores colocados a unos 20 centímetros del suelo y cojines bordados con imágenes de videojuegos recuerdan la estética *club*.

"La distribución arquitectónica adquiere un sentido distinto, en contraste con los espacios expositivos habituales donde los ordenadores se colocan como en una oficina. No soporto la estética que hasta ahora se ha vinculado a los ordenadores", afirma Echevarría.

Las teclas que se ven en el cubo remiten a una obra anterior del artista, *The black square*, que se encuentra en su página, y al proyecto en que está trabajando ahora: un teclado infinito, en el cual a cada tecla corresponde una función cada vez distinta, de forma aleatoria.

PASATIEMPOS

## Los 'emoticones' reflejan los gustos del usuario

R. C.

Los *emoticones* reflejan las aficiones del público. Es tal su flexibilidad que lo que nació para transmitir una sonrisa o el enfado ahora ya se ha adaptado a cualquier afición personal.

Es el caso de Santiago Pastrana, que envía a *Ciberp@is* ([ciberpais@elpais.es](mailto:ciberpais@elpais.es)) símbolos de ajedrez que pueden usarse en otros contextos: +C:-{ Rey, =C:-) Dama/Reina, 0<| Peón, +<=<| Alfil/Obispo,

=HH Torre, y (óyyy Caballo.

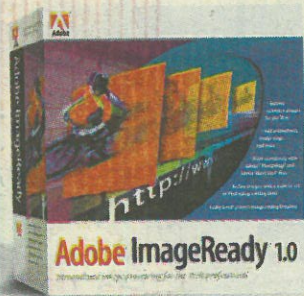
Begoña López ha convertido *El Kamasutra* en lenguaje *emoticon*. Tiene su aquél. Ahí van sus sugerencias y que cada cual les ponga nombre:

Q<---8 ; Q() ; 8-->() y 8---->() (en este caso, con Viagra).

Jesús Parras arenga a la audiencia: "Los *emoticones* constituyen un nuevo lenguaje para Internet. Si todos los internautas fuéramos capaces de desarrollar un número importante de *emoticones*, podríamos usarlo como idioma universal. Con el deseo de colaborar en este sentido, Jara ha elaborado una nueva web. ¿Podrías visitarla y darme tu opinión? Pulsa en [www.inforvip.es/jara/index.html](http://www.inforvip.es/jara/index.html). Y busca en *El Tablón* donde dice '¿Sabes idiomas? ¿Quiere conocer el nuevo lenguaje de Jar2?'".

Manuel López escribe: "Me complace esta iniciativa de publicar los *emoticones* que cada uno de nosotros utilizamos. Les mando mi firma, la que utilizo en cualquier correo electrónico. Una idea sería editar la colección completa de todos estos símbolos. Hasta siempre. o-|-). De aquí a ir por la vida como el ex Prince no hay na.

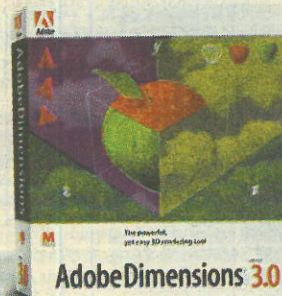
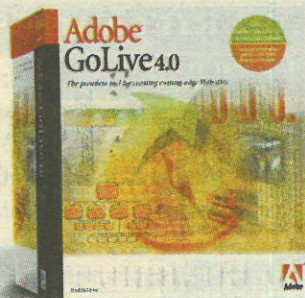
## ciberp@is sortea entre sus lectores 4 programas de Adobe



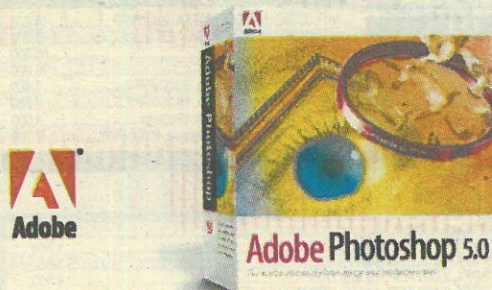
- ENTRE TODAS LAS RESPUESTAS ACERTADAS, SE SORTEARÁN:
- 1 programa Photoshop 5.0
  - 1 programa GoLive 4.0
  - 1 programa Dimensions 3.0
  - 1 programa ImageReady 1.0

Para participar sólo tienes que contestar una sencilla pregunta:

¿Cuál es la forma más rápida de cambiar el tamaño de una selección?



Respuesta:



Nombre y apellidos:	
Dirección:	
Ciudad:	Provincia:
Código postal:	Teléfono:

Envía tu respuesta y todos tus datos antes del 18 de agosto a:

[ciberp@is](mailto:ciberp@is) - Ref. Adobe 29  
Apartado de Correos 35.105  
28080 MADRID

La lista de ganadores se publicará en [ciberp@is](mailto:ciberp@is) el 26 de agosto